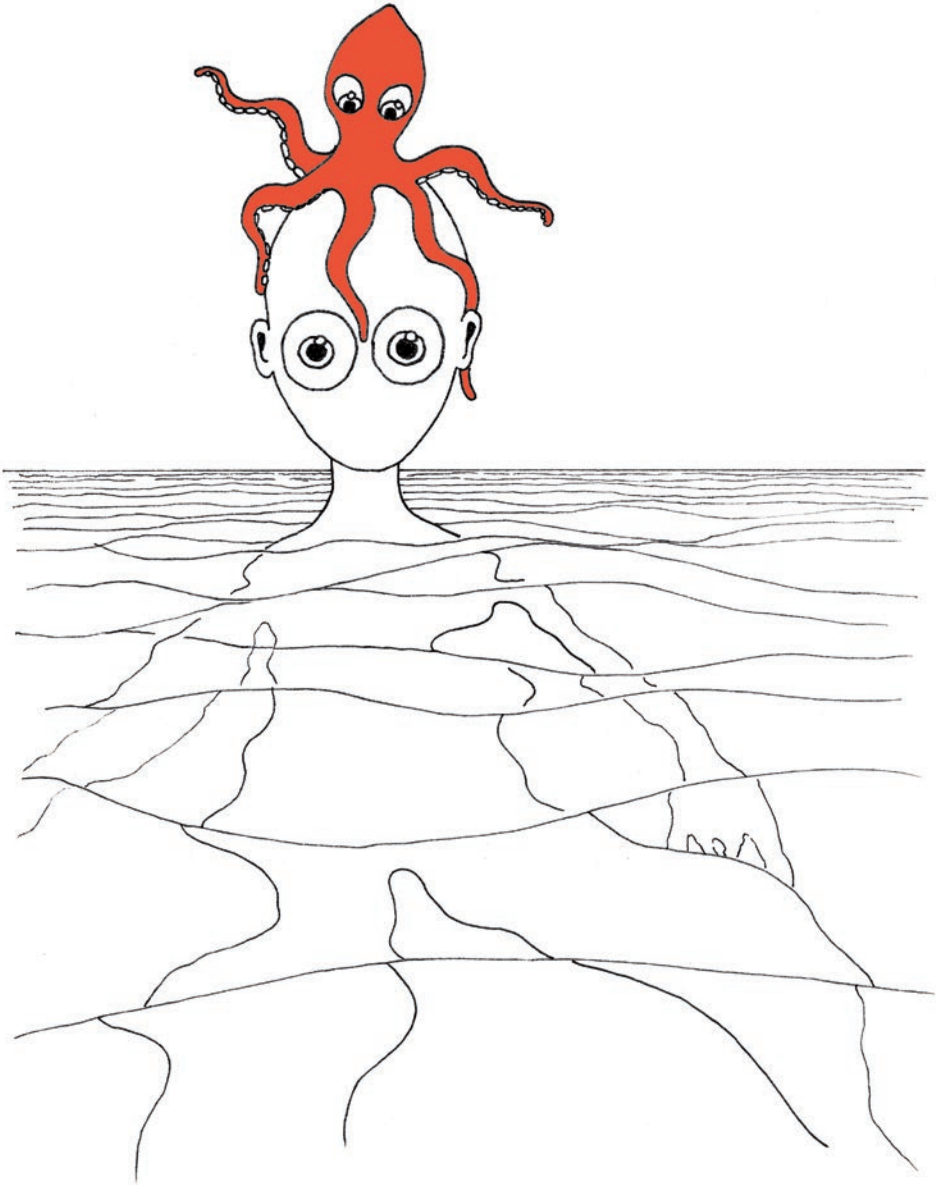
Atabal

SEPTEMBRE-DÉCEMBRE IRAILA - ABENDUA
2016



Scène de Musiques Actuelles de Biarritz
Biarritzeko Gaurko Musiken Eszena

MARDI 06 SEPTEMBRE 20:00 IRAILAK 06 ASTEARTEA

THEE OH SEES

+ MAGNETIX

Présenté par **ATABAL** & **MUSIQUE D'APÉRITIF** aurkezturik

THEE OH SEES
On est super fier de vous annoncer le retour scénique de John Dwyer et son inarrêtable Thee Oh Sees. Sale, directe, désossée et sans bout de gras : la musique de Thee Oh Sees est le contraire exact du rock de stade. Véritable machine de guerre scénique, le groupe appréhende ses concerts comme autant de petits champs de bataille dévastateurs. Leurs prestations live sont à chaque fois ravageuses. Après avoir mis à sac Villette Sonique l'an passé, leur garage hybride de Californie fera un stop à Atabal.

MAGNETIX
Ce duo défie les lois de la pesanteur musicale. Sur des débuts minimalistes illustrés par une batterie / guitare sauvages, ils se sont efforcés d'évoluer dans un éventail sonique allant de la fureur des 50's, l'expérimentation des 60/70's et l'apocalypse du post-punk 80.

THEE OH SEES
John Dwyer artista Thee Oh Sees bere taldearekin agertokira itzultzen dela iragartzeaz biziki harro gara. Thee Oh Sees taldearen musika estadioetako rockaren aurkakoa da, guztiz. Zikina, zuzena, hezurgabetua eta gizenik gabekoa da. Kontzertuak gudu zelai suntsigarriak bailiran ulertzen ditu taldeak. Oholtza gaineko gerla makinak dira musikariak. Beren zuzeneko emanaldiak suntsitzaileak dira, beti. Iaz, Vilette Sonique festibala hankaz gora jarri zuten. Kaliforniako garage hibridoa jotzen duen Thee Oh Sees taldeak Atabalen sekulako kontzertua eskainiko digu.

MAGNETIX
Musikaren astuntasunaren legeari buru egiten dio bikoteak. Hastapenean, bateria eta gitarra bikote salbaia zen, minimalista. Ondotik, 1950eko hamarkadako sumindura, 1960ko eta 1970eko hamarkadetako esperimentazioak eta 1980ko hamarkadako giro apokaliptikoa uztartzen dituen musika bilakaera bizitu zuen taldeak.

GARAGE ROCK

THEE OH SEES ©Studio TonioModio

♥♥♥
Ty Segall
Black Lips

13€ / 10€ (adh-kide) en loc-aurretik
16€ / 13€ (adh-kide) sur place-bertan

MUSIQUE D'APÉRITIF

Exposition Erakusketa

HAACK & REYNAUD

Geneviève HAACK
Après l'obtention des diplômes des Arts Appliqués et des Arts Décoratifs de Paris, Geneviève Haack travaille dix ans comme architecte d'intérieur à Bordeaux. Entre deux couleurs, comment l'une attire l'autre, ou bien la repousse, la creuse, la mange, ou l'illumine... la transforme? Ce questionnement est la base de son travail. Au fil du temps la maîtrise de la technique des couleurs fait naître toute la poésie d'une toile. Elle est représentée par la galerie Bouscayrol à Bordeaux, Khéphren à l'île de la Réunion, et la galerie Jacqueline Lemoine à Paris.

Pariseko Arte Aplikatuak eta Apaindura Arteak diploma eskuratu ondoan, Bordelen, hamar urtez, barne arkitekto bezala aritu zen Geneviève Haack. Koloreen arteko jokoa lantzen du. Kolore batek bestea nola erakartzen, urruntzen, sakontzen, jaten, argitzen edo aldatzen ote du ? Galdekatze hau da bere lanaren oinarri. Izan ere, denbora pasa ahala, koloreen teknikaren menperatzeak margolan baten poesia agerrarazten du. Usaian, Arcachon hirian, hondartzako etorbideko 52.ean, lan egiten du. Bordelen Bouscayrol galeriak ordezkatzen du, Reunion uhartean Khéphren galeriak eta Parisen Jacqueline Lemoine galeriak.

Sandrine REYNAUD
Artiste autodidacte, elle a sculpté sa première pièce dans du basalte à l'île de la Réunion. Elle expose ses premières sculptures en 2003 auprès des tableaux de Geneviève Haack. Elles appréhendent la matière de façon similaire toutes les deux, n'utilisant ni le modelage, ni le dessin, il s'agit d'une approche directe.

Artista autodidakta da. Reunion uhartean, bere lehen pieza basaltoan zizelkatu zuen. 2003 urtean, Geneviève Haack artistaren margolanen ondoan, Sandrine Reynaud-ek lehen eskulturak erakutsi zituen. Bi artistek materia ulertzeko eta lantzeko manera bera dute. Ez dute moldatzerik ez eta marrazkirik ere erabiltzen. Ikusmolde berarekin, ekaia zuzenean lantzen dute.

Exposition du Vendredi 09 Septembre
au Samedi 19 Novembre
Vernissage Vendredi 09 Septembre à 19h
+ Café-Concert de Hasse Poulsen & Fabien Duscombs
+ Merleau Ponty

Irailak 09 ostiraletik
azaroaren 19 larunbatera
Estreinaldia Irailak 09, ostiralez, 19:00etan
+ Hasse Poulsen & Fabien Duscombs + Merleau Ponty
Kfe-Kontzertua

VENDREDI 09 SEPTEMBRE 20:00 IRAILAK 09 OSTIRALA

HASSE POULSEN & FABIEN DUSCOMBS

+ MERLEAU PONTY

Présenté par **ATABAL** & **EINSTEIN ON THE BEACH** aurkezturik

Résidence du 05 au 09 Septembre

HASSE POULSEN & FABIEN DUSCOMBS

Du rock'n roll, du funk, du free, du jazz sans oublier les bonnes vieilles chansons écrites dans un bus ou au fond d'un bistrot. Le Blues quoi !
Fabien Duscombs frappe, frotte et se permet de l'ouvrir. Hasse Poulsen l'ouvre et manipule ses cordes avec tout ce qui n'est pas trop éloigné...

MERLEAU PONTY

Le duo est une contemplation furtive quasi cinématographique, comme le déroulement d'une pellicule qui laissera la rétine de votre imaginaire impressionnée.

Egonaldia irailaren 05etik 09ra

HASSE POULSEN & FABIEN DUSCOMBS

Rock'n'roll, funk, free, jazz musikak, eta, ahantzi gabe, autobusean edo ostatu zokoan idatzitako kantu zahar bikainak. Blues musika, hots! Fabien Duscombs-ek gitarra jotzen eta karrakatzen du, eta, batzuetan, ahoa zabaltzen du. Hasse Poulsen-ek ahoa beti irekitzen du, eta, inguruan aurkitzen duen guztiarekin, sokak astintzen ditu.

MERLEAU PONTY

Irudimena harriturik uzten duen film batek bezala, Merleau Ponty bikoteak isileko kontenplaziorako bidea eskaintzen du.

ROCK
IMPRO

I gratuit urririk

EINSTEIN ON THE BEACH

École de Musique *Rock Eskola* Musika Eskola

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 14:00-17:00 IRAILAK 10 LARUNBATA

INSCRIPTIONS - IZEN EMATEAK

La Rock Eskola, lieu d'apprentissage d'Atabal, vous ouvre ses portes. Quelque soit votre niveau, débutant ou confirmé, vous trouverez le cours qui vous conviendra. A partir d'un répertoire de musiques actuelles, vous jouerez de votre instrument dès le premier jour en cours collectif (3 personnes maxi) et cette année les tout petits pourront également s'éveiller en musique dès 3 ans. Bederatzigarren urtez jarraian, berriz ere, Atabaleko musika irakaskuntza lekua den Rock Eskolak ateak zabaltzen ditu. Zuen maila edozein izanik ere (hasiberria ala aditua), komeni zaizuen klasea aurkituko duzue! Klase kolektiboetan (gehienez 3 ikasle) eta lehen egunetik musika tresnak joz, gaur egungo musikako kantuak landuko dituzue. Aurten, 3 urtetik aitzina, haur gazteenentzat, musika maitatzearen gogoa pizteko jarduerak egonen dira.

Les professeurs seront présents pour répondre à toutes vos questions (Il n'y a pas de pré-inscriptions). Zuen galdera guztiei erantzuteko, irakasleak hor izanen dira. (Egun horren aurretik ez da izen ematerik onartzen).

DISCIPLINES ENSEIGNÉES IRAKASTEN DIREN MUSIKA TRESNAK
 # Nouveauté Berritasuna # Éveil Musical (3-5 ans) Lehen hurbiltzea (3-5 urte) + Initiation musicale (6-9 ans) Lehen Irakaspenak (6-9 urte)
Et toujours Guitare - Batterie - Chant - Chorale - Clavier - Basse - DJ/MAO Musique Électronique (+10 ans / Adultes)
Gitarra - Bateria - Kantua - Abesbatza - Teklak - Baxua - DJ/OLM Musika Elektronikoa (+10 urte / Helduak)

+ d'infos en fin de plaquette + liburuxka bukaeran xehetasun gehiago

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 16:00 IRAILAK 17 LARUNBATA

ROCK BATTLE #5

Cette année le Rock Battle, reporté au mois de septembre pour cause de pluie en juin, se déroulera toujours en plein air dans le superbe parc du «château» de l'IME Plan Cousut de Biarritz.
Vous assisterez à une représentation scénique de différents groupes de jeunes issus d'ateliers des écoles de musiques actuelles de la région.

Vous pourrez également retrouver les ados ayant participé aux projets d'éducation artistique et culturelle durant l'année à Atabal provenant des structures telles que la MECS St Vincent de Paul, le centre social Maria Pia, l'association Grand Voile et Moteur ou La Sauvegarde de l'Enfance à l'Adulte du Pays Basque. La chorale de l'IME sera également à l'honneur.

Restauration et buvette sur place dès 16h pour le goûter. Repli Atabal en cas de pluie.

Aurten, ekainean euriagatik irailera gibelatua izan zen Rock Battle gertakaria berriz ere kanpoan iraganen da, baina, oraingoan, Biarritzeko IME Plan Cousut gazteluko parke zoragarrian.
Eskualdeko gaur egungo musika eskoletako tailerretarik jalgi gazte talde ezberdinen emanaldiak ikusteko eta entzuteko aukera izanen duzue.

Urtean zehar, Atabalen, arte eta kultura heziketa proiektuetan parte hartu duten gazteak ere ikusten ahalko dituzue. St Vincent de Paul MECSetik, Maria Pia gizarte zentrotik, Grand Voile et Moteur elkartetik edo La Sauvegarde de l'Enfance à l'Adulte du Pays Basque elkartetik jindako gazteak dira. IMEko abesbatza ere hor izanen da.

16:00etatik goiti, askariarentzat, jatekoa eta edatekoa izanen da. Euria balitz, Atabalen gertatuko litzateke.

| gratuit urririk

MERCREDI 14 SEPTEMBRE 20:45 IRAILAK 14 ASTEAZKENA

OPPORTUNITY *movie*
+ NEW GANG *live*

Après s'être illustré en 2015 avec joli petit film posté sur YouTube, Les vagues et les amours, Gibus de Soultrait (co-fondateur de Surf Session et éditeur de Surfer's Journal) continue ses essais cinématographiques, mêlant surf, poésie et réflexion, avec Opportunity, présenté pour la 1ère fois. D'une durée de 45 mn, ce film trace l'histoire de deux surfeurs campant dans un endroit de rêve, la tente au pied des vagues, et profitant de la station d'essence de l'autoroute pas loin pour aller en skate se ravitailler. Un film de surf original, laissant entendre les enjeux du temps du moment, la beauté de la nature ayant encore son mot à dire.

La projection sera suivi d'un concert de **NEW GANG** qui a composé la BO du film, un duo talentueux influencé/inspiré par Darkside, James Blake ainsi que des artistes du label britannique Young Truks comme Jamie XX, SBTRKT, Sampha.

+ live painting **Aurélien DELWOOD**

2015ean, Youtube-en jarri zuen «Les vagues et les amours» izeneko film ttipi politarekin, Gibus de Soultrait (Surf Session aldizkariaren sortzaileetariko bat eta Surfer's Journal aldizkariaren argitaratzailea) aipagarri bihurtu zen. Atabalen estreinatuko duen Opportunity filmarekin, surfa, poesia eta gogoeta uztartzen dituzten saiakera zinematografikoekin jarraitzen du. 45 minutuko iraupena duen filmean, ametsetako leku batean kanpatzen duten bi surflarien bizipenak kontatzen ditu. Oihal-etxola uhinetatik gertu jarri dute. Skatearekin ondoko autobideko gasolindegira doaz janari eta edari xerka. Surf film berezia da hau. Unean uneko erronkak zein diren aditzera ematen du. Naturaren edertasuna salatzen du.

Proiekzioaren ondotik, filmaren soinu banda sortu duen **NEW GANG** taldearen kontzertua egongo da. Talentu handiko bikote honek Darkside, James Blake eta Young Turks diskoetxe britainiarreko Jamie XX, SBTRKT, Sampha eta bestelako artisten eragina jaso du.

+ live painting **Aurélien DELWOOD**

CINE
CONCERT

I 8€ unique bakarra

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 16:00 IRAILAK 24 LARUNBATA

FESTIVAL PAPILLON

Présenté par **ASSOCIATION TEIKINUI** aurkezturik

Soirée de soutien pour l'association **VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE.**

Des artistes locaux et nationaux s'associent à cette soirée pour soutenir la lutte contre la mucoviscidose.

Lou Doillon, Twin Twin, Kazy Lambist, Julien Granel, Betty The Shark, The Dedicated Nothing, Sly Appolinaire, Nico'o, Cristian Cortizo, Mattias Vegas, Mako...

Les fonds récoltés serviront à soutenir les malades et leurs familles.

Recherche, prise en charge, soutiens psychologiques et financiers sont les axes principaux de cette association aux actions concrètes.

Avec le soutien d'Atabal.

VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE elkartearen aldeko sostengu gaualdia.

Mukobiszidosiaren aurkako borroka sostengatzeko, tokiko eta nazioarteko artistek gaualdi honekin bat egiten dute.

Lou Doillon, Twin Twin, Kazy Lambist, Julien Granel, Betty The Shark, The Dedicated Nothing, Sly Appolinaire, Nico'o, Cristian Cortizo, Mattias Vegas, Mako...

Gaualdian bilduko den dirua erien eta beren senideen laguntzeko baliatuko da.

Ekimen zehatzak bultzatzen dituen elkarte honen lan ardatz nagusiak eriak bere gain hartzea, ikerketa, diru laguntzak eta laguntza psikologikoa dira.

Atabalen sostenguarekin.

ROCK POP
FOLK ELEKTRO
HIP HOP

©Charles Berberian

20€ en loc-aurretik
25€ sur place-bertan
unique bakarra

VAINCRE LA MUCOVISCIDOSE

JEUDI 29 SEPTEMBRE 20:30 IRAILAK 29 OSTEGUNA

ELECTRIC ELECTRIC

+ JESSICA93 + USÉ

Présenté par **ATABAL** & **LA SOUCHE ROCK** aurkezturik

ELECTRIC ELECTRIC
Les trois musiciens, influencés par les héros noise post-punk, s'amusent autant avec les codes des musiques modernes tels l'électronique minimale et le r'n'b futuriste qu'avec les musiques ancestrales ou rituelles. Le groupe s'emploie à proposer une musique pop aux contours complexes, sa propre vision de la dance music !

JESSICA93
Perle one-man band, il continue de propager à travers les enceintes sa poisseuse et glaciale cold wave, ses mélodies hypnotiques et enivrantes.

USÉ
Membre fondateur de Headwar, Nicolas Belvalette, porte divers projets. Usé, son dernier en date et probablement le plus fascinant, joue la corde électro-techno-kraut et explore toutes les sonorités et rythmiques possibles.

ELECTRIC ELECTRIC
Taldeko hiru musikariak musika modernoaren kodeekin jostatzen dira. Noise post-punk musikak eman dituen heroien eragina jaso dute, eta, gainera, musika elektroniko minimala, R&B musika futurista edota aitzinekoen musikak eta erritual musikak ederki uztartzen dituzte. Taldea pop musika konplexua eskaintzen ahalegintzen da. Taldeak «dance» musikaz ikuspegi berezia duela argi da !

JESSICA93
Bozgorailuetatik, melodia hipnotikoak eta mozkorgarriak eta cold wave itsaskorra eta hotz-hotza hedatzen jarraitzen du.

USÉ
Headwar taldearen sortzailea da Nicolas Belvalette. Beste proiektu askotan ibiltzen da ere. Horien artean azkena eta liluragarriena da Usé. Electro-techno-kraut musika generoan kokatzen da eta soinu eta erritmo guztiak ikertzen ditu.

MATH ROCK
POST PUNK

Rien
Cheveu
Zombie Zombie

10€ / 7€ (adh-kide) en loc-aurretik
13€ / 10€ (adh-kide) sur place-bertan
gratuit (adh-kide) urririk

gratuit urririk (adh-kide)

ELECTRIC ELECTRIC ©Pierre Lambla & Jimmy Cuquel

VENDREDI 07 OCTOBRE 21:00 URRIAK 07 OSTIRALA

KERY JAMES
+ ARM & TEPR

KERY JAMES
3 ans après son dernier album et une tournée qui s'est terminée devant un Bercy complet, Kery James est de retour et il ne bâcle pas le travail. Le rappeur fait de nouveau parler sa technique avec un engagement intact, un ton grave et pesant comme on a pu l'entendre dans «Vivre ou mourir ensemble», 1er extrait de son nouvel album «Mouhammad Alix».

ARM & TEPR
C'est au bout de trois sessions que Psaumes est réalisé: peu de sons, peu d'effets, chercher la puissance dans le minimalisme. En 2014, le rappeur Arm et le producteur Tepr se retrouvent en studio et décident de lancer un projet commun. Un disque court, écrit et produit rapidement, enregistré en peu de prises et mixé dans la foulée. Un album qui ne triche pas, à leur image : ambitieux, entier et résolument tourné vers le futur.

KERY JAMES
Bere azken diskoa argitaratu zuenetik 3 urte iragan dira. Bercy aretoa lepo bete zuen orduan. Kery James itzuli da eta lan polita egin du. Orain arteko engaiamendu osoari eta bere boz serios eta pisuari eutsiz, rap kantariak bere teknikaren erakustaldia egiten digu, berriz. «Mouhammad Alix» diskoko «Vivre ou mourir ensemble» lehen kantuan hala entzun daiteke.

ARM & TEPR
Aste osoko 3 saioren ondotik, «Psaumes» diskoa prest zen. Soinu gutxi eta efektu gutxi, gutienekoarekin indarra bilatzea zen xedea. 2014an, Arm rap kantaria eta Tepr ekoizlea berriz ere estudioan kausitu ziren. Bi musikariek elkarrekin proiektu bati hasiera ematea erabaki zuten. Diskoa laburra, laster ondua eta ekoiztua, soinu hartze gutirekin grabatua eta berehala nahastua izatea nahi zuten. Tranparik gabeko diskoa aurkezten dute. Beren irudira egina da: anbiziotsua, osoa eta errotik geroari buruz itzulia.

RAP

KERY JAMES ©Stéphane Davi

♥♥♥
Ideal J
Youssoupha
Psykick Lyrikah

22€ / 19€ (adh-kide) en loc-aurretik
25€ / 22€ (adh-kide) sur place-bertan

SAMEDI 08 OCTOBRE 21:00 URRIAK 08 LARUNBATA

HEGALALDIA #4

MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR

Présenté par **ATABAL**, **EUSKAL HERRIA ZUZENEAN** aurkezturik
Projet soutenu par le **CNV** et **Région Aquitaine** - **CNV zentroak** eta **Akitaniako Eskualdeak** sostengatutako proiektua.

Atabal et EHZ se sont associés cette année pour 4 dates exceptionnelles dans des endroits insolites, aux quatre coins du Pays Basque dans des lieux jusqu'ici inexploités musicalement. Suite à leur résidence de création en Juillet à Atabal, nous accueillons **MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR**.

Autrenoir est l'alliance de Paul Régimbeau connu pour ses albums de techno cinématographique sous le pseudo Mondkopf et Greg Buffier venu du métal/post-hardcore (Saåad & Matisse).
Autrenoir s'entend comme un prolongement plus organique de la musique de Mondkopf, à travers une musique instrumentale riche en émotions. Sur une base de boite à rythmes puissantes et minimalistes, de guitare, de sons concrets et d'effets, elle se rapproche d'une version électronique du sludge. Le projet est accompagné des paysages surréels en noir et blanc de Grégoire Orio (As Human Pattern).

Ipar Euskal Herriko bazter orotan eta ezohiko lekuetan 4 kontzertu berezi eskaintzeko asmoarekin, Atabalek eta EHZk bat egiten dute, aurten. Atabalen, uztailean egingo duen sorkuntza egonaldiaren ondotik, **MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR** *proiektua errezibituko dugu.*

Mondkopf izenarekin tekno zinematografiko diskoak kaleratu dituen Paul Régimbeau eta metal/post-hardcore eszenatik datorren Greg Buffier (Saåad & Matisse) artistek osatzen dute Autrenoir.
Mondokpf-en musikaren jarraipen organikoagoa da Autrenoir. Musikariek emozioz beteriko musika instrumentala sortzen dute. Erritmo kutxa indartsu eta minimalistaren gainetik, gitarra, soinu zehatzak eta efektuak gehitzen dituzte. Sludge musikaren bertsio elektronikoa izan daiteke, nonbait. Zuzenean, bi artisten gibelean, zuri-beltzean, Grégoire Orio-k (As Human Pattern) sortutako paisaia surrealista zoragarriak ikus daitezke.

ELEKTRO
DRONE

♥♥♥
Mondkopf
Saåad

8€ unique bakarra

EHZ herri bat zuzenean

MERCREDI 12 OCTOBRE 20:30 URRIAK 12 ASTEAZKENA

THE DRONES

+ TITANIC + CASSAVETTES

THE DRONES

Les Drones sont les rois d'un noise rock australien hyper sauvage, qui vous retourne le cerveau. Durant les 15 dernières années, aucun groupe n'a su rivaliser avec eux, que ce soit sur scène ou en disque, si l'on s'attache à l'intensité ou à l'imagination fantasque et déséquilibrée des Drones. Leur septième album studio «Feelin Kinda Free» est encore plus merveilleux que tout ce qu'ils ont fait jusqu'à maintenant.

TITANIC

Sonorités surf punk psyché stoner, un set forgé par une quarantaine de dates dont certaines avec des groupes qu'ils affectionnent tout particulièrement: Meatbodies, Male Gaze...

CASSAVETTES

Ce tout nouveau trio de Bayonne vous balance en pleine face des morceaux indie rock très racés et énergiques où la formule trio fonctionne de façon magistrale.

THE DRONES

The Drones australiarrak noise rock basatiaren maisuak dira. Beren musikak inarrosiko zaitu. Azken 15 urteetan, beste taldeak jokoz kanpo utzi ditu. Diskoetan edo agertokian, The Drones-en intentsitateari eta irudimen bitxi eta nahasiari begiratuz gero, ez da hau baino talde hoberik. «Feelin Kinda Free» beren zazpigarren estudioko lana, orain arte argitaratutako guztia baino zoragarriagoa da, gainera!

TITANIC

Surf punk stoner psikodelikoa jotzen du taldeak. Emandako 40 kontzertuei esker, zuzeneko emanaldia ongi landua du. Musikariek arras atsegin dituzten taldeekin jotzeko parada izan dute, gainera : Meatbodies, Male Gaze...

CASSAVETTES

Baionako hirukote berria da. Etorkizun handikoa, gainera. Indie rock fina eta bizia aurpegira botatzen dizuete. Hiru musikariz osaturiko taldearen formulak ederki funtzionatzen du.

NOISE ROCK

♥♥♥
Grinderman
Chuck Berry

10€ / 7€ (adh-kide) en loc-aurretik
13€ / 10€ (adh-kide) sur place-bertan

JEUDI 20 OCTOBRE 20:30 URRIAK 20 OSTEGUNA

DARK FUNERAL
+ KRISIUN + DESERTED FEAR

DARK FUNERAL
Fondé en 1991 dans les profondeurs de la Suède, Dark Funeral s'est depuis affirmé tel un leader de la seconde vague black métal. Pendant que nombreux de ses contemporains se sont égarés en chemin, Dark Funeral est resté droit dans ses bottes, conservant son efficacité musicale et esthétique. Sombre et funeste.

KRISIUN
Formé en 1990, Krisiun est l'un des fers de lance d'une scène brésilienne foisonnante de talents. Aux côtés de Sepultura ou Sarcofago, Krisiun s'est imposé comme un groupe incontournable du brutal death.

DESERTED FEAR
Les Allemands combinent le son du death métal suédois au old school death métal américain pour créer leur propre son, très moderne, sans perdre le poids et l'authenticité de ce son passionné et impitoyable.

DARK FUNERAL
1991 urtean, Suediako lur ilunetan sortu zen Dark Funeral. Orduz geroztik, black metal musika generoaren bigarren belaunaldiko liderra da taldea. Garai hartako talde asko bidean galdu direlarik, Dark Funeralek zuzen jarraitu du beti. Taldea ez da aldatu eta musikaren eta estetikaren eraginkortasuna mantendu du. Iluna eta kaltegarria.

KRISIUN
1990 urtean sortu zen Krisiun. Talentuz jositako Brasilgo metal eszenako aitzindarietako bat izan zen. Sepultura edo Sarcofago taldeen aldean, brutal death musika generoko talde saihetsezina bilakatu da Krisiun.

DESERTED FEAR
Suediako death metala eta Estatu Batuetako old school death metal soinuak uztartzen ditu Alemaniako taldeak. Hala, gupidarik gabeko musika honen indarra eta egiazkotasuna baztertu gabe, arras modernoa den soinua sortzen du.

BLACK METAL

♥♥♥
Marduk
Watain
Behemoth

19€ / 16€ (adh-kide) en loc-aurretik
22€ / 19€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 21 OCTOBRE 21:00 URRIAK 21 OSTIRALA

PATRICE
+ GUEST

Présenté par **LA DINAMO** aurkezturik

PATRICE
Le petit prince du reggae folk est de retour avec un 8 ème album. Fils d'une mère allemande et d'un père sierra-léonais, Patrice a hérité d'une double culture qui forge son identité musicale métissée.
Des rythmes reggae à la soul en passant par le hip-hop, la musique africaine ou le blues teinté de folk, Patrice pratique avec délice le mélange des genres tout en s'appuyant sur un sens manifeste de la mélodie.
La «sweggae music» de Patrice prend toute son ampleur sur scène. Son incroyable présence conquiert dès les premières notes... Tenez-vous prêts pour un concert qui s'annonce intense !

PATRICE
Reggae folk musikaren printze ttipia bueltan da. Izan ere, udazkenean, bere zortzigarren diskoa argitaratuko du. Patrice kultura bikoitzean hezia izan da. Ama alemaniarra du eta aita Sierra Leonakoa. Hala, musika kultura mestizoa moldatu du.
Reggae, soul, hip-hop, blues, folk eta Afrikako musikak arras ongi jotzen ditu Patrice-ek. Melodiaren jitea du, argiki gainera.
Patrice artistaren «sweggae musika» zuzenean da ikusgarriena. Lehen notak jo, eta, berehala, bere nortasunari esker, publikoaren mirespena biltzen du... Kontzertu bikain baterako presta zaitezte !

SWEAGGAE

♥♥♥
Keziah Jones
Nneka
Gentleman

27€ / 24€ (adh-kide) en loc-aurretik
30€ / 27€ (adh-kide) sur place-bertan

Stages Vacances Oporretako Ikastaldiak

Lundi 24 au Vendredi 28 Octobre // Urriaren 24tik 28ra, astelehenetik ostiralera

ÉVEIL MUSICAL *3-5 ans*

10h>11h

10€/séance (8€ adhérent)

L'éveil musical permet aux plus jeunes de s'initier au monde de la musique de manière ludique et sensorielle. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier.

LEHEN HURBILTZEA *3-5 urte artekoak*

10:00>11:00

Saioko 10€ (8€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen bitartez, haur gazteenek musikaren munduan lehen irakaspenak jasotzeko aukera dute, manera jostagarrian eta sentsorialean. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak eta munduko musiken ezagutza badira.

INITIATION MUSICALE *6-9 ans*

11h>12h

10€/séance (8€ adhérent)

L'initiation musicale fait le lien entre la découverte de l'éveil musical et l'apprentissage d'un instrument. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier, ainsi que la découverte et la pratique des différents instruments proposés à l'école de musique d'Atabal (guitare, batterie, clavier...).

LEHEN IRAKASPENAK *6-9 urte artekoak*

11:00>12:00

Saioko 10€ (8€ kideentzat)

Musikara lehen hurbiltzearen eta musika tresna baten ikastearen arteko lotura egiteko balio dute lehen irakaspenek. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak, musika tresnen fabrikatzea eta munduko musiken ezagutza badira. Gainera, Rock Eskolan ikasi daitezkeen musika tresna ezberdinak ezagutzeko eta jotzeko parada eskainia da (gitarra, bateria, teklatuak...).

PEINTURE en MUSIQUE *5 - 11 ans*

10h>11h / 11h15>12h15

10€/séance (8€ adhérent) Animé par Franck Cazenave

Franck Cazenave propose des ateliers de peinture pensés comme de véritables workshops où l'expression artistique et la créativité sont à l'honneur. En musique, avec la musique, chaque enfant est mis en situation de créer une réalité visuelle qui lui est propre, en toute liberté !

Matériel et tablier fournis (veillez à ne pas habiller vos enfants avec vêtements et chaussures neufs).

Playlists préparées spécialement en collaboration avec Atabal.

MUSIKA ETA TINDUA TAILERRA *5 - 11 urte artekoak*

10:00>11:00 / 11:15>12:15

Saioko 10€ (8€ kideentzat) Franck Cazenave -ek animaturik

Franck Cazenave-ek egiazko workshop batzuen gisako pintura tailerrak eskaintzen ditu. Bertan, adierazpen artistikoa eta sormena ohoratzen ditu. Musikaz lagundurik eta askatasun osoan, haur (edo nerabe) oro nor bere errealitate bisuala sortzeko egoeran jarria da !

Materiala eta taulier edo mantala eskainiak (ez itzazue haurrak arropa eta zapata berriekin jantzi).

Atabalekin elkarlanean, kantu zerrenda bereziak hautatuak izan dira.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak

brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

ATELIER RADIO *11-17 ans*

10h>12h

50€/semaine (40€ adhérent)

Animé par Franck Deschamps, animateur, technicien et producteur radio.

Lors de cet atelier, qui sera réalisé dans de véritables conditions techniques d'un studio, vous pourrez vous initier à la présentation et à la découverte de la radio: animation micro, réalisation technique, montage et enregistrement d'une émission.
Une expérience participative, ludique et éducative où chaque participant repartira avec ses enregistrements audio.

IRRATI TAILERRA *11 – 17 urte artekoak*

10:00>12:00

Asteko 50€ (40€ kideentzat)

Irrati animatzailea, teknikaria eta ekoizlea den Franck Deschamps-ek animaturik.

Estudio bateko egiazko baldintza teknikoetan iraganen den tailer horretan, irratiaren aurkezpenean eta ezagutzan lehen irakaspenak jasoko dituzue: mikrofonoaren bitartez animazioa, errealizazio teknikoa, muntaketa eta emankizun baten grabaketa. Esperientzia parte hartzailea, ludikoa eta hezitzailea. Parte hartzaile bakoitzak bere soinu grabaketak etxera eramaten ahalko ditu.

ATELIER DJ/MAO *10-17 ans*

[MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR]

10h>11h / 11h>12h

10€/séance (8€ adhérent)

Animé par BOOM TCHACK, labo de création musicale et artistique.

>>Lundi : Fabrication de samples et création de beats. Utiliser un micro pour enregistrer des sons dans son environnement, et l'utiliser pour faire des rythmes
>>Mardi : Découverte des synthétiseurs.
>>Mercredi : Initiation Dj
Jeudi et Vendredi : ouverture possible de créneaux sur les ateliers proposés le lundi, mardi ou mercredi.

DJ/OLM TAILERRA *10-17 urte artekoak*

[ORDENAGAILUZ LAGUNDURIKO MUSIKA]

10:00>11:00 / 11:00>12:00

Saioko 10€ (8€ kideentzat)

BOOM TCHACK-ek animaturik (musika eta arte sorkuntza laborategia)

>>Astelehena : Sampler eta beat sorkuntzak. Ingurumenean soinuen grabatzeko eta erritmoen sortzeko, mikro baten erabiltzea.
>>Asteartea : Sintetizadoreen ezagutza.
>>Asteazkena : DJ lehen irakaspenak.
Osteguna eta Ostirala : astelehenean, asteartean edo asteazkenean eskainitako tailerrei jarraikiz, denbora tarte batzuen zabaltzeko aukera.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
brice@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.29

STAGE MUSIQUE Batterie - Guitare *+ 10 ans / adultes*

10h>11h Initiation / 11h>12h Perfectionnement

50€/semaine (40€ adhérent)

A partir d'un répertoire de musiques actuelles vous travaillerez la rythmique, l'harmonie et l'interprétation.

MUSIKA TAILERRAK Bateria - Gitarra *10 urtetik goiti / helduak*

10:00>11:00 Iniziazioa / 11:00>12:00 Hobetzea

asteko 50€ (40€ kideentzat)

Gaurko musiken errepertorio zabala joz, erritmika, harmonia eta interpretazioa landuko dituzue.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.22

JEUDI 27 OCTOBRE 20:30 URRIAK 27 OSTEGUNA

KADAVAR

+ GUEST

KADAVAR

La zique des gaillards velus de Kadavar est une invitation à fuir le 21ème siècle et sa musique sans âme. Quoi de mieux qu'un classic rock sans prétention qui éveille les sens! Le trio allemand formé à Berlin en 2010 s'est vite imposé comme le chef de file du rock stoner psychédélique rétro «à la Black Sabbath». «Lupus», «Dragon» et «Tiger» toutes barbes et tignasses dehors, envoient des riffs lourds comme des parpaings. Leur prochain album est attendu cet été chez Nuclear Blast. Délicieusement vintage et en plus chaleureux.

KADAVAR

Kadavar taldeko bizardunen musikak XXI. mende honetatik eta arimarik gabeko gaur egungo musikatik ihes egiteko gomita luzatzen digu. Eta, horretarako, zentzu guztiak pil-pilean jartzen dituen classic rock musika baino gauza hoberik ez dago ! 2010 urtean, Berlinen sortu zen hirukote alemaniarra. Hasi eta berehala, Black Sabbath taldearen moduko rock stoner psikodelikoaren generoan, talde buru bezala gailendu zen. «Lupus», «Dragon» eta «Tiger» musikariek, beren ile eta bizar luzeak bezain pisuak diren gitarra riff-ak jotzen dituzte. Hurrengo diskoa Nuclear Blast diskoetxearen zigilupean argitaratuko dute. Antzinako musika bikaina eta beroa.

STONER
PSYCHÉ

❤❤❤
Blue Pills
Kverlertak
Pentagram

15€ / 12€ (adh-kide) en loc-aurretik
18€ / 15€ (adh-kide) sur place-bertan

SAMEDI 29 OCTOBRE 21:00 URRIAK 29 LARUNBATA

HARRISON STAFFORD & THE PROFESSOR CREW
+ THE NASSAÏ

HARRISON STAFFORD & THE PROFESSOR CREW
Harrison Stafford, fondateur du groupe de reggae Groundation en 1998, continue à être le pilier central du groupe. A partir de 2000, il commence également à travailler sur des projets solos comme l'enregistrement d'un album (Madness 2011) et un dvd/live sous le nom de Professor qui évoque le conflit israélo-palestinien et rassemble une parfaite dream-team jamaïcaine : le batteur Leroy «Horsemouth» Wallace, le bassiste Earl Carter...
Harrison s'apprête à repartir sur les routes avec son nouveau projet solo, sous le nom de «Harrison Stafford & The Professor Crew».

THE NASSAÏ
Les huit musiciens distillent un son chaleureux dans la lignée musicale jamaïcaine des années 70. Avec une section cuivre puissante, un trio vocal harmonieux et une base rythmique solide, ils vous feront voyager à travers leurs compositions originales Reggae, Ska & Rocksteady.

HARRISON STAFFORD & THE PROFESSOR CREW
1998 urtean, Harrison Stafford artistak Groundation reggae taldea sortu zuen. Gaur egun, taldeko zutabe nagusia izaten jarraitzen du. 2000 urtetik goiti, «Professor» izenarekin, bakarkako proiektuak lantzen hasi zen. Hala, disko bat («Madness», 2011) eta dvd/kontzertu bat grabatu zituen. Disko hartan, Israelen eta Palestinaren arteko gatazka aipagai nagusia zuen. Kontzertuetan, jamaikar musikari talde bikain batek laguntzen zuen: Leroy «Horsemouth» Wallace bateria jotzailea, Earl Carter baxu jotzailea... Orain, kontzertuekin berriz hasteko prest da Harrison. «Harrison Stafford & The Professor Crew» izenarekin, bakarkako proiektu berria aurkeztuko du.

THE NASSAÏ
1970eko hamarkadako Jamaikako musikari jarraikiz, Nassaï Tribe taldeak soinu beroa hedatzen du. Zortzi musikariz osaturik, kobrezko instrumentu indartsuak, ahots hirukote harmoniatsua eta erritmo oinarri sendoa eskaintzen ditu. Reggae, Ska & Rocksteady sorkuntza kantuetan barna, taldeak bidaiara gomitatuko zaituzte.

REGGAE
ROOTS

♥♥♥
Groundation
Clinton Fearon

17€ / 14€ (adh-kide) en loc-aurretik
20€ / 17€ (adh-kide) sur place-bertan

DIMANCHE 30 OCTOBRE 19:00 URRIAK 30 IGANDEA

THE DIVINE COMEDY
+ GUEST

Présenté par **CORIDA** aurkezturik

THE DIVINE COMEDY
De Liberation à Victory For The Comic Muse, en passant par A Short Album About Love ou encore le mélancolique Absent Friends, The Divine Comedy alias Neil Hannon a conquis le coeur d'une génération d'auditeurs qui citent son nom non sans émotion. Conciliant une grande élégance mélodique et des arrangements ambitieux, survivant à toutes les modes en produisant des disques toujours surprenants, The Divine Comedy est enfin de retour avec un nouvel album «Foreverland».

THE DIVINE COMEDY
«Liberation», «Victory For The Comic Muse», «A Short Album About Love» edo «Absent Friends» diskoekin, Neil Hannon musikariak gidatzen duen The Divine Comedy taldeak entzule belaunaldi baten belarriak eta bihotzak goxatu ditu. Haren izena emozioz beterik aipatzen dute musika zaleek. The Divine Comedy taldeak melodien dotorezia eta moldaketa anbiziotsuak uztartzen ditu. Beti harrigarriak diren diskoak argitaratuz, moda guztiak gainditzen ditu. «Foreverland» disko berriarekin, taldea indartsu itzultzen da.

INDIE
POP

♥♥♥
Tindersticks
Belle And Sebastian
Yann Thiersen

23€ / 20€ (adh-kide) en loc-aurretik
26€ / 23€ (adh-kide) sur place-bertan

JEUDI 10 NOVEMBRE 21:00 AZAROAK 10 OSTEGUNA

WELDERS HI-FI & MIGHTY PROPHET MEETS EQUAL BROTHERS

Présenté par **EQUAL BROTHERS** aurkezturik

Pour cette nouvelle session **DUB GREETINGS**, nous vous proposons un meeting qui sent bon le thym et le basilic: le sound system provençal **WELDERS HI-FI** et le producteur italien **MIGHTY PROPHET** du label Higher Regions Records.

Welders Hi-Fi, c'est le upcoming sound venu tout droit d'Avignon. Il s'inscrit dans la plus pure tradition des sound systems anglais avec son propre label «Welders Records», ses soirées «Massive's Corner» et sa sono home made. C'est depuis la Sicile que Mighty Prophet crée et diffuse sa musique. Producteur et dubmaker prolifique du fameux label Higher Regions Records, il concocte un Dub puissant et méditatif, à la «casa», en famille. Et on ne plaisante pas avec la famille !

La soirée se déroulera à Atabal, dans la joie et la bonne humeur, au coeur d'une arène enflammée par 2 sound systems artisanaux de 2 stacks chacun. 16 scoops au total, Mamma mia ! Heavy Bass Guaranteed !!!

DUB GREETINGS saio berri horretan, xarbotaren eta basilikoaren usain ona duen topaketa eskaintzen dizuegu: Proventza eskualdeko **WELDERS HI-FI** sound systema eta Higher Regions Records diskoetxeko **MIGHTY PROPHET** ekoizle italiarra.

Welders Hi-Fi, Avignon hiritik zuzen datorren soinu berria da. Ingalaterrako sound systemen tradizioari jarraikitzen dio. «Welders Records» bere diskoetxea badu, «Massive's Corner» gaualdiak antolatzen ditu eta etxean eginiko soinu sistema ekartzen du. Mighty Prophetek bere musika Sizilian sortzen eta hedatzen du. Higher Regions Records diskoetxe ospetsuko ekoizle eta dubmaker emankorra da. Etxean, familia artean, Dub musika indartsua eta gogoetatsua sortzen du. Eta familiarekin ez da txantxarik !

Hala, giro on eta alaieko gaualdia iraganen dugu Atabalen. Etxean eginiko bi soinu sistemek, hau da, orotara 16 scoop bozgorailuko pantailek, aretoa sutan emango dute. Mamma mia ! Heavy Bass Guaranteed !!!

DUB
SOUND SYSTEM

♥♥♥ *Channel One*

7€ / 10€ (adh-kide) en loc-aurretik
gratuit (adh-kide) urririk

JEUDI 17 NOVEMBRE 20:00 AZAROAK 17 OSTEGUNA

MHD
+ LEIZY BK

MHD
Véritable phénomène, la série AfroTrap compte des millions de vues sur YouTube.
Grâce à sa grande musicalité, largement inspirée des sonorités africaines, MHD est désormais partagé partout sur les réseaux sociaux. Son titre Champions League est devenu un hymne. L'artiste qui est sur toutes les lèvres a réussi, en moins de trois mois, à imposer son style et sa personnalité, un succès fulgurant qui fait certainement de lui l'artiste le plus attendu.

LEIZY BK
Leizy Bk, artiste bordelais, a commencé la musique à l'âge de 14 ans influencé par les esthétiques rap R'nB de la scène américaine (Drake, Tory Lanez, Kanye West). Auteur, compositeur, interprète, beat maker mais aussi ingénieur du son, il est 100% indépendant et propose un voyage artistique, poétique et réaliste. Il travaille actuellement sur un projet humanitaire, les bénéfices des ventes de son futur album seront reversés à l'association SOS Enfants.

MHD
AfroTrap bideo seriea zinezko moda fenomenoa bilakatu da. YouTuben milioika behatzaile baditu, jadanik.
Afrikar soinuen inspirazioari esker sortutako musikarekin, MHD sare sozial guztietan elkarbanatzen da, orain. «Champions League» kantua himno bilakatu da. Hiru hilabetean, denen aho-mihitan den artista, bere estiloari eta nortasunari esker, nagusitu egin da. Berehalako arrakasta horren ondorioz, 2016ko artistarik igurikatuena da, segurki.

LEIZY BK
Bordeleko artista bat da Leizy BK. 14 urterekin hasi zen musikan. Estatu Batuetako rap eta R'n'B musika generoen eragina jaso du (Drake, Tory Lanez, Kanye West). Kantagilea, musikagilea, kantaria, beat maker eta soinu teknikaria da. Osoki independentea da. Bidaia artistikoa, poetikoa eta errealista eskaintzen digu. Proiektu humanitario batekin lanean ari da orain. Hurrengo diskoaren salmentaren etekinak SOS Enfants elkarteari emanen dizkio.

AFRO
TRAP

MHD ©Elisa Parron

♥♥♥
Soprano
PNL
Drake

18€ / 15€ (adh-kide) en loc-aurretik
21€ / 18€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 18 NOVEMBRE 21:00 AZAROAK 18 OSTIRALA

WAX TAILOR

+ L'ENVOÛTANTE

WAX TAILOR

Plus de 10 ans que Wax Tailor trace tout, en parfaite indépendance. Aussi à l'aise sur les grandes scènes de festival qu'associé à un orchestre symphonique, la réputation scénique de son groupe n'est plus à faire.
Le tailleur de cire revient à l'automne avec un nouvel album imaginé sur la route, durant sa dernière tournée aux US, un road trip musical sous influences soul, blues et autres sonorités du grand ouest. Il donnera la primeur de cette nouvelle création en France, accompagné sur scène par son équipe et quelques nouveaux visages.

L'ENVOÛTANTE *(gagnant du tremplin Discoverse 2016)*

Repéré sous le nom de «Béarn To Be Wild» ce duo, composé d'un MC (Bruno Viougeas) et d'un musicien batteur/synthé (Sébastien Tillous), est devenu «L'Envoûtante» en 2014. Dépassant les genres et les catégories, L'Envoûtante réinvente son propre rap, hors des sentiers battus.

WAX TAILOR

Badu 10 urte baino gehiago Wax Tailor laburbideetatik aitzina doala. Guzti hau, askatasun osoan, bistan dena. Festibaletako agertoki handietan edo orkestra filarmoniko batekin, beti eroso sentitzen da Wax Tailor. Bere kontzertuek arras fama ona dute. Estatu Batuetan egin azken itzulian eta errepideetan sortutako diskoarekin itzuli da soinugile ospetsua. Soul, blues eta Mendebaldeko Estatu Batuetako musikaren eragina jaso duen road trip musikal gisako bat da disko berria.

L'ENVOÛTANTE *(Discoverse 2016 lehiaketaren irabazlea)*

«Béarn To Be Wild» izenarekin ezagun egin zen taldea, baina, 2014 urtean, «L'Envoûtante» izena hartu zuen. MC batek (Bruno Viougeas) eta bateria eta sintetizadore jotzaile batek (Sébastien Tillous) osatzen dute bikotea. Musika generoen eta kategorien gainetik, usaiako bideetarik kanpo, l'Envoûtante bikoteak rap musika berria asmatzen du.

HIP HOP
TRIP HOP

♥♥♥
DJ Shadow
Chinese Man
Guts

25€ / 22€ (adh-kide) en loc-aurretik
28€ / 25€ (adh-kide) sur place-bertan

WAX TAILOR ©AL Nanah Soler

MERCREDI 23 NOVEMBRE 20:00 AZAROAK 23 ASTEAZKENA

COCOON
+ GUESTS

Présenté par **CORIDA** aurkezturik

COCOON
Révélé il y a une petite dizaine d'années, Cocoon s'est vite imposé sur la scène française comme le fer de lance d'une nouvelle scène folk.
Aujourd'hui, Mark Daumail est de retour avec un nouveau projet solo et un troisième album très personnel «Welcome Home» réalisé en collaboration avec l'américain Matthew E. White.
On y retrouve tout l'esprit de Cocoon, mais avec un supplément d'âme venu d'autres horizons : en l'occurrence, une chorale gospel qui complète la palette émotionnelle des titres.

COCOON
Duela hamar urte ezagutu genuen Cocoon. Frantzian, folk eszena berri baten aitzindari gisa agertu zen, berehala.
Gaur, bakarkako proiektu berri batekin heldu zaigu Mark Daumail. Matthew E. White amerikarrarekin elkarlanean, «Welcome Home» hirugarren disko arras pertsonala argitaratu du.
Cocoon taldearen eraginak nabarmenak dira. Halere, diskoak ezohiko osagai gehigarri bat du: kantuen emozio sorta ederki osatzen duen gospel abesbatza.

FOLK
POP

COCOON ©Yann Orhan & Esther Pearl Watson

♥♥♥
Moriarty
Yodelice
The Do

23€ / 20€ (adh-kide) en loc-aurretik
26€ / 23€ (adh-kide) sur place-bertan

ESPRIT MUSIQUE (n.m) :
GAMME DE PRIVILÈGES ACCESSIBLES GRÂCE À NOS CARTES BANCAIRES.
Bénéficiez de 20 à 30% de réduction sur plus de 10 000 places de concerts par an*.
Achetez vos places en avant-première ou profitez des meilleures places pour les grands événements musicaux de l'année*.
Tentez de gagner l'une des nombreuses places de concerts mises en jeu chaque mois dans toutes les régions*.
RENDEZ-VOUS SUR espritmusique.fr
CAISSE D'EPARGNE
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.
*Offres soumises à conditions, tarifs réservés aux porteurs de carte de paiement Caisse d'Epargne. Sous réserve de places disponibles sur espritmusique.fr.
BPCE, Société Anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 155 742 320 euros
Siège social : 50 avenue Pierre Mendès France 75201 Paris Cedex 13 – RCS Paris n°493 455 042 - Photo : Romain Leblanc.

LE MANGE DISQUE
Cd Vinyl
Café Resto
Magasin de disques : Neuf et occasion
Platines Vinyles et accessoires
Petit déjeuner - Déjeuner - Goûter
Cave à Vin - Bières - Spiritueux
Ouvert du Lundi au Samedi - 9 h / 19 h
5 rue des Prébendes 64100 BAYONNE
(Près du cloître côté médiathèque)
Facebook mange-disque bayonne
Tél. 05 59 29 61 02 ou mangedisque@outlook.fr

BENOIT MAUDUECH

En 1989, Benoit Mauduech sort major de sa promotion à l'Institut des Gobelins à Paris. Il démarre par la suite une carrière de photographe et d'auteur dans les milieux de la mode et de la publicité au cours de laquelle, il réalise des campagnes nationales ou internationales lui ouvrant également les portes du film publicitaire.

Au travers de différents médias (photographie, vidéo, sculpture, dessin etc...), il nous livre ses réflexions sur la condition humaine, et son approche de la lumière donne une identité propre à ses réalisations, ainsi qu'un aspect poétique.
Sa démarche s'exprime aux travers de différents matériaux. La maturité de sa réflexion et sa curiosité inépuisée, l'ont poussé depuis 3 ans, à s'autoriser la peinture.

Se débarrassant des contraintes du réel, il transpose dans ses toiles sa vision sincère et singulière.

1989 urtean, Pariseko Gobelins Institutuan, promozioko lehena izan zen Benoit Mauduech. Gero, modaren eta publizitatearen munduan argazkilari eta autore ibilbideari ekin zion. Frantziako estatuko eta nazioarteko kanpainak egin zituen eta publizitate filmak egitera iritsi zen.

Hedabide ezberdinen bitartez (argazkiak, bideoak, zizelkadurak, marrazkiak, etab...), giza izateari buruzko gogoetak salatzen dizkigu. Argiaren erabilpenari esker, nortasun berezia eta itxura poetiko bat ematen die bere obrei.
Ekai ezberdinak erabiltzen ditu. Bere gogoetaren heldutasunaren eta jakin-min agorrezinaren ondorioz, badu 3 urte margolaritzarekin hasi dela.

Errealitatearen hertsaduretarik libratuz, margolanetan bere ikusmolde zintzoa eta berezia ekartzen du.

Exposition du Vendredi 25 Novembre
au Samedi 18 Février 2017
Vernissage Vendredi 25 Novembre à 19h
+ Concert de CANNIBALES & VAHINÉS
+ MARTEAU ROUGE

Azaroak 25 ostiraletik
otsailak 18 larunbatera
Estreinaldia Azaroak 25, ostiralez, 19:00etan
+ CANNIBALES & VAHINÉS
+ MARTEAU ROUGE Kontzertua

VENDREDI 25 NOVEMBRE 20:00 AZAROAK 25 OSTIRALA

CANNIBALES & VAHINÉS
+ MARTEAU ROUGE

Présenté par **ATABAL, BASTRINGUE, EINSTEIN ON THE BEACH** aurkezturik

CANNIBALES & VAHINÉS

Cannibales & Vahinés propose une musique nourrie par L'imaginaire et les représentations oniriques. Depuis 2010 G.W. Sok, chanteur et poète, au sein du groupe mythique The Ex a rejoint le trio. Depuis, Cannibales & Vahinés parcourt l'Europe avec son rock libre et plein d'engagement. Un son puissant, empreint de rage et de libertarisme et de beaucoup de coeur...

MARTEAU ROUGE

À la guitare, Jean-François Pauvros force l'espace sonore à coup de déflagrations abyssales. Sur ses machines électroniques, Jean-Marc Foussat se démène comme un diable, tandis que le batteur Makoto Sato s'acharne sur ses toms avec entrain! Sous pavillon Marteau Rouge, le guitariste, l'homme aux machines et le batteur frappent, tapent et, même dans leurs silences, percutent nos sens. Libertaire.

+ JOSEBA IRAZOKI et BENJAMIN COLIN (Joujou/ Fantazio)
Création improvisée

CANNIBALES & VAHINÉS taldea Marc Démereau, Fabien Duscombs eta Nicolas Lafourest musikariek sortu zuten. Musikariek sortutako giroez gainera, errezitatutako edo sanpleatutako hitzak eta ahotsak erabili izan ditu taldeak. Hala, laster, hiru musikariek beren aldean kantari baten beharra sentitu zuten. G.W. Sok izango zen hau, besteak beste 30 urte luzez The Ex talde mitikoaren kantaria eta poeta izandakoa. Orduz geroztik, Cannibales & Vahinés taldea Europan barna ibiltzen da. Rock askea, irudimentsua eta engaiamenduz betea eskaintzen du. Soinu indartsua, librea, sinplea, apaingarririk gabea.

MARTEAU ROUGE Gitarraren leherketa sakonekin, soinuaren espazioa bortxatzen du Jean-François Pauvros-ek. Makina elektronikoekin, deabrua bezala mugitzen da Jean-Marc Foussat. Baterian, atabala gogotik eta gogor jotzen du Makoto Sato-k ! Marteau Rouge banderapean, gitarristak, makinetakoak eta bateria jotzaileak, hots, denek, jotzen dute. Isiluneetan ere, gure zentzumena zafratzen dute. Libertarioa.

+ JOSEBA IRAZOKI eta BENJAMIN COLIN (Joujou/ Fantazio)
Inprobisatutako sorkuntza

FREE ROCK

The Ex
Fantazio

6€ unique bakarra
gratuit (adh-kide) urririk

EINSTEIN ON THE BEACH

MARTEAU ROUGE ©Bruce Milpied

LUNDI 28 NOVEMBRE 20:00 AZAROAK 28 ASTELEHENA

MO.RE *MOMENT RARE #1*
NOISERV

Présenté par **ATABAL**, **LE FESTIN NU**, **FRANCK CAZENAVE** aurkezturik

Participer à MO.RE...comme on ouvre un livre.
MO.RE est une parenthèse, un temps suspendu, telle la lecture d'un ouvrage sur le banc d'un jardin. Unique, ce rendez-vous propose le concert «en solo» d'un artiste, une performance intimiste hors cadre, dans un lieu de littérature, en petit comité. MO.RE est également l'invitation à une véritable rencontre avec l'univers de l'artiste : tel un «journal intime», un espace dédié présentera pensées, goûts, écrits, photographies, dessins, ou souvenirs personnels de l'artiste... ***Un moment simple, authentique...rare.***

NOISERV La vie se construit autour de petits détails. Dès le premier abord, on ressent que l'univers de Noiserv, projet solo porté par David Santos, s'articule autour de ces choses si petites et particulières, qui mises bout à bout, forment de superbes chansons. Un univers poétique et éthéré qui pourrait facilement s'apparenter à Yann Tiersen, Radiohead, Sigur Ros ou encore Explosions in the Sky, ses principales références.

MO.REn parte hartzea... liburu bat irekitzea bezala da.
MO.RE parentesia bat da, geldialdi bat; lorategi batean, aulki gainean, liburu bat irakurtzen delarik bezala. Paregabeko hitzordu honetan, artista batek bakarkako kontzertua eskainiko du. Literatura leku batean, usaiako lekuetatik kanpo beraz, talde ttipian bildurik, performantze intimista izango da. Artistaren mundua ezagutzeko gomita luzatzen du MO.REk : «egunerokoa» bezalatsu, artistaren gogoetak, gustuak, idazkiak, argazkiak, marrazkiak edo oroitzapen pertsonalak aurkeztuko dituen gune bat izango da. ***Momentu sinplea, benetakoa, arraroa.***

NOISERV Bizitza xeheki antolatzen eta eraikitzen omen da. Hala, David Santosek gidatzen duen Noiserv bakarkako proiektuaren mundua gauza arras ttipi eta berezien inguruan antolatua da, eta, hala, kantu bikainak osatzen ditu. Noiserven mundua poetikoa eta etereoa da. Yann Tiersen, Radiohead, Sigur Ros edo Explosions in the Sky taldeen eragina jaso du.

DREAM POP
INDIE

- LIBRAIRIE LE FESTIN NU LIBURU DENDA -

♥♥♥
The Notwist
Syd Matters

6€ unique bakarra
Toki kopuru mugatua 40 places limitées

NOISERV ©Vera Marmelo

VENDREDI 02 DÉCEMBRE 21:00 ABENDUAK 02 OSTIRALA

PONE *LIVE*
+ RUBIN STEINER

PONE
DJ Pone est depuis 20 ans l'un des DJs les plus emblématiques d'une scène alternative. DJ hip hop avec Svinkels, Scred Connexion ou Casseurs Flowters mais aussi sur la scène électro en fondant Birdy Nam Nam ou se lançant en solo au sein du légendaire label Ed Banger. 2016 marque son grand retour avec un premier album studio, incroyable synthèse de toutes les influences et expériences traversées en 20 ans de carrière.

RUBIN STEINER
Rubin Steiner ne cesse de jouer depuis 15 ans avec les codes de la musique pour danser, électronique ou non. Ainsi, lorsqu'il a annoncé travailler sur un nouvel album de techno et house déviante au moment de la sortie de Drame, son nouveau groupe de rock, cela n'a étonné personne. De la techno donc, mais hors des clous bien entendu, proches des univers de James Holden, Four Tet, Ivan Smagghe. Un nouvel album qui fait de lui une des figures les plus enthousiasmantes de la musique d'aujourd'hui.

PONE
Badu orain 20 urte egiazko musika eszena alternatibo eta errespetatu bateko DJrik enblematikoenetariko bat dela DJ Pone. Svinkels, Scred Connexion edo hurbilago Casseurs Flowters taldeekin, hip hop DJa izan zen. Musika elektronikoan, Birdy Nam Nam taldearen sortzailea izan zen. Azkenik, Ed Banger diskoetxe mitikoaren zigilupean, bakarkako ibilbideari hasiera eman dio. 2016an, estudioko lehen lana argitaratuko du. 20 urteko ibilbidean ezagututako esperientzia eta eragin guztien sintesia harrigarria da diskoa.

RUBIN STEINER
Badu 15 urte musika dantzagarriaren kodeekin jostatzen dela Rubin Steiner. Hala, tekno eta house desbideratua sortuz Drame proiektuarekin diskoa argitaratu duelarik, inor gutxi harritu zuen. Tekno musika da berea. Usaiaz kanpokoa, bistan dena. James Holden, Four Tet, Joakim, Ivan Smagghe eta beste batzuen giroetarik hurbil, han nonbait. Argitaratu duen disko berriari esker, gaur egun musikan dagoen artistarik interesgarrienen artean kokatzen da Rubin Steiner.

ELEKTRO

♥♥♥
DJ Medhi
Birdy Nam Nam
Troublemakers

15€ / 12€ (adh-kide) en loc-aurretik
18€ / 15€ (adh-kide) sur place-bertan

PONE ©Kid Santo

SAMEDI 03 DÉCEMBRE 20:30 ABENDUAK 03 LARUNBATA

ROVER
+ BON AIR

ROVER
Rover a sorti en 2012 un premier disque, sorte de fulgurance électrique viscérale, drapée d'un velours où il était possible de s'oublier. Quand on le rencontre, on ne peut s'empêcher de voir une silhouette à la carrure colossale et aérienne. Une voix d'ange qui résonne. «Let It Glow», son deuxième disque est gorgé de chansons cristallines ou rocailleuses peuplé des fantômes de Bowie et Lennon.

BON AIR
Une énergie solaire qui nous traverse le corps, une harmonie qui nous fait du bien, l'air de rien, comme une parenthèse enchantée, Bon Air nous livre ses chansons avec une grande simplicité, beaucoup d'amour et sans fausse note. Leur musique est teintée de folk, leurs gimmicks pop se retiennent dès la première écoute. On se surprend à sourire en les regardant. On oublie tout.

ROVER
2012 urtean, Rover artistak lehen diskoa argitaratu zuen. Barne-barnetik jalgi tximista elektriko baten gisakoa zen diskoa, eta, aldi berean, ahanzturan erortzeko egokia den belus goxoz estalia bezalakoa. Berekin topo eginez gero, hedadura zabaleko eta itxura arineko pertsona bat ikus daiteke. Durundatzen duen aingeru baten boza du. «Let It Glow» bigarren diskoa abesti argiz eta latzez betea da. Bowie eta Lennon-en eraginak ditu.

BON AIR
Gorputz osotik iragaten den eguzki energia, on egiten duen harmonia goxoa. Ezustean, etenaldi loriagarri bat bezalakoa. Sinpletasun handiarekin, maitasunez betetako eta nota faltsurik gabeko kantuak eskaintzen dizkigu Bon Air taldeak. Taldearen musikak folk kutsua du. Beren pop melodiak entzun eta segidan gogoan atxikitzen dira. Haiei begira irria ezpainetan dugula ohartzen gara. Beste guztia ahazten dugu.

POP

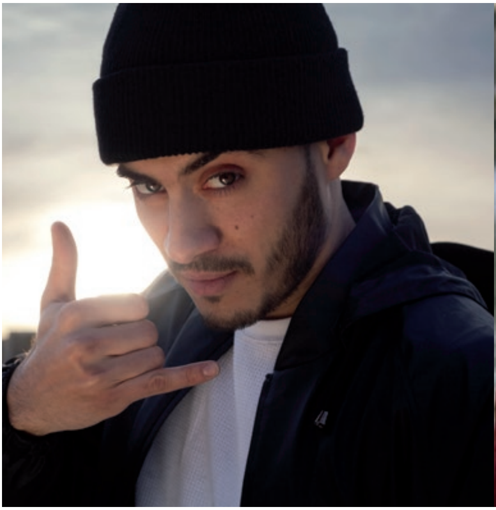
ROVER ©Julien Mignot

♥♥♥
Aaron
Benjamin Biolay
Girls In Hawaii

19€ / 16€ (adh-kide) en loc-aurretik
22€ / 19€ (adh-kide) sur place-bertan

VENDREDI 09 DECEMBRE 21:00 ABENDUAK 09 OSTIRALA

DEEN BURBIGO + ALPHA WANN
+ 2ZIO



DEEN BURBIGO
Né à Marseille, c'est dans une MJC toulonnaise que Deen gratte ses premières rimes et forme les groupes La Relève puis Retorist. En quête de changement, il décide de s'installer à Paris en 2008 et rencontre les membres de ce qui deviendra rapidement l'une des équipes les plus prometteuses d'Ile de France, L'Entourage (Nekfeu ...) avec qui il foulera la scène du mythique Olympia à guichet fermé.

ALPHA WANN
Rappeur français, Alpha Wann fait ses débuts avec le groupe 1995 et se fait remarquer grâce à sa technique et son flow précis. Après le succès du groupe et de nombreux featuring, Alpha se lance dans une carrière solo, avec son 1er ep «Alph Lauren» qui rencontrera un large succès critique auprès du public tout comme le 2ème volet.

2ZIO
Le trio de rappeurs donne un coup de fouet à leur discipline, en langue basque. Pour les amateurs de hip-hop «canal historique»!

DEEN BURBIGO
Marseillan sortu baldin bazen ere, Toulon hiriko MJC batean errimak lantzen hasi zen Deen. La Relève eta Retorist taldeak sortu zituen. Aldaketa gosez, Parisera lekualdatu zen. Han, Ile de France eskualdean, etorkizun handiko lagun taldea izango zena laster kausitu zuen: L'Entourage (Nekfeu ...). Elkarrekin, Olympia areto mitikoa jendez lepo bete zuten.

ALPHA WANN
Frantses rap kantaria da Alpha Wann. 1995 taldearekin kantatzen hasi zen. Bere teknika eta kantatzeko manera zehatzari esker, famatu egin zen. 1995 taldearekin arrakasta itzela bildu eta kolaborazio anitz egin ondotik, Alpha-k bakarkako ibilbideari ekin dio. Hala, arrakastatsua izan den «Alph Lauren» disko laburra eta honen bigarren atala argitaratu ditu.

2ZIO
Rap kantari hirukoteak musika generoari zaflako ederra ematen dio, eta euskaraz gainera. Hip-hop musikaren «kanal historikoaren» maitaleentzat !

RAP

♥♥♥
Nekfeu
L'Entourage
S Crew

17€ / 14€ (adh-kide) en loc-aurretik
20€ / 17€ (adh-kide) sur place-bertan

DEEN BURBIGO ©David LS

Action Culturelle Kultur Ekintza

La musique est un vecteur de socialisation et d'intégration qui joue un rôle important dans le développement et l'épanouissement de tous. L'enjeu d'Atabal, à travers les actions culturelles, est de permettre au plus grand nombre d'avoir accès à l'art et à la culture. Ororen garapenerako eta loratzerako, sozializaziorako eta integraziorako eginkizun garrantzitsua duen eragilea da musika. Hala, Atabalen erronka, gure lurraldean antolatu kultur ekintza ezberdinen bitartez, ahalik eta jende gehienak arteari eta kulturari hurbiltzeko aukera izatea da.

Projet Voile et Chanson du 24 au 28 octobre 2016
Kantua eta Itsas Bela Proiektua, 2016ko urriaren 24tik 28ra

En partenariat avec le centre social Maria Pia de Biarritz et l'école de voile Spi en Tête d'Hendaye. 18 jeunes de 11 à 17 ans passeront 4 jours et 3 nuits à bord de 3 voiliers, accompagnés de skippers professionnels ainsi que David Cairol artiste musicien qui interviendra lors d'ateliers d'écriture et de mise en musique durant le séjour qui se terminera par une représentation scénique. Le dernier jour lui, sera consacré à l'enregistrement à Atabal des musiques créées lors du séjour.
Biarritzeko Maria Pia jendarte etxearekin eta Hendaiako Spi en Tête itsas bela eskolarekin partaidetzan. 3 itsas belatan, kapitain profesionalek lagundurik, 11 eta 17 urte arteko 18 gaztek 4 egun eta 3 gau pasako dituzte. David Cairol artista musikaria ere haiekin izango da. Egonaldian, hark lagundurik, idazketa tailerrak eta musika sorkuntzak egingo dira. Egonaldi bukaeran, kontzertu bat emango dute. Azken egunean, Atabalen, egonaldian zehar sortutako musikak grabatuko dituzte.

Une partie des projets 2016-2017ko proiektu batzuk

Grandir avec la culture Kulturarekin hezi eta hazi
Travail d'écriture et immersion de 50h avec l'artiste David Cairol au sein d'une classe du collège Pierre Jaureguy de Tardets, ainsi que la mise en musique et l'enregistrement à Atabal. David Cairol artistarekin, Pierre Jaureguy Tardetseko kolegioko ikasgela batean, 50 oreneko idazketa eta murgiltze lana, eta, Atabalen, musikaren sortzea eta grabaketa.

Autour de la chanson : des mots et des rythmes Kantuaren inguruan: hitzak eta erritmoak
Construction d'une œuvre musicale par le biais d'une intervention et d'une immersion de 12h par l'artiste de hip hop BRASS, auprès d'une classe DIMA du lycée Saint Anne d'Anglet ainsi que l'enregistrement à Atabal. BRASS hip hop artistarekin, Angeluko Saint Anne lizeoko DIMA ikasgelan, 12 oreneko murgiltzea eta kantu baten sortzea, eta, Atabalen, kantuaren grabaketa.

A la découverte des musiques actuelles Gaur egungo musiken ezagutza
Le collège Marracq de Bayonne bénéficiera à Atabal de l'enregistrement de musiques écrites et composées en classe tout au long de l'année. Atabalen, urte osoan ikasgelan sortutako eta landutako kantuak grabatzeko aukera izango dute Baionako Marracq kolegioko ikasleek.

Écoutez tous les projets sur // Proiektu guztiak hor entzun
https://atabalbiarritz.bandcamp.com/

Multi**media**

Formations Professionnelles Lanbide Formakuntzak

Atabal propose des formations destinées au grand public sur des thématiques tel que le son, l'image, le web etc ....
Atabal est aussi un centre de formation agréée, et propose des solutions à la carte, adaptées aux besoins des professionnels pouvant être prise en charge par les organismes de formation.

Publiko zabalari zuzendutako soinu, irudi, internet eta bestelako formakuntzak eskaintzen ditu Atabalek.
Atabal formakuntza zentro onetsia da ere. Formakuntza erakundeek diruz lagundutako eta publikoaren eta profesionalen beharretara egokitutako aterabide zerrenda proposatzen du.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
jean@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.26

Formations Débutants AGIR Hasiberriendako Formakuntzak

Atabal en partenariat avec l'Association **AGIRabcd** organise des stages d'initiation à l'informatique pour les débutants. Le prochain stage se déroulera en novembre, décembre.

AGIRabcd elkartearekin elkarlanean, informatikan hasiberriak direnentzat iniziazio ikastaldiak antolatzen ditu Atabalek. Hurrengo ikastaroa azaroan edo abenduan iraganen da.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
Jean Louis Rolland // 06.80.95.57.94

École de Musique *Rock Eskola* Musika Eskola

Atabal propose des cours d'instruments et des ateliers de groupe. Ceux-ci sont basés sur l'apprentissage et la pratique collective (3 élèves max). Atabalek musika tresna klaseak eta musika talde tailerrak eskaintzen ditu. Hauek, irakaskuntza eta praktika kolektiboan oinarritzen dira (3 ikasle gehienik).

DISCIPLINES ENSEIGNÉES (+ 10 ans / adultes)
IRAKASTEN DIREN MUSIKA TRESNAK (+ 10 urte / helduak)

Guitare - Batterie - Chant - Chorale - Clavier - Basse - DJ/MAO*
Gitarra - Bateria - Kantua - Abesbatza - Teklak - Baxua - DJ/OLM *

***DJ/MAO DJ/OLM** L'atelier DJ/musique électronique permet d'apprendre les bases de la création d'un morceau avec un logiciel «home studio». Écriture de mélodies avec des synthétiseurs, création de boucle de batterie avec des boites à rythme ou enregistrement de son pour un sampler. Tout ce qu'il faut pour apprendre à créer un morceau de musique électronique tout(e) seul! DJ/OLM eta musika elektronikoa tailerrean, «home studio» programa batekin, kantu bat sortzeko oinarriak zein diren ikasiko duzue. Sintetizadoreekin melodiak idazten, erritmo kutxarekin bateria erritmoak sortzen, edo sampler baten egiteko soinuen grabatzen ikasiko duzue. Hots, musika elektroniko kantu bat bakarrik sortzeko ikasi beharreko guztia ikasiko duzue!

EVEIL MUSICAL (3-5ans) Samedi 10h-11h / 11h-12h
LEHEN HURBILTZEA (3-5 urte artekoak) larunbatetan 10:00-11:00/ 11:00-12:00

L'éveil musical permet aux plus jeunes de s'initier au monde de la musique de manière ludique et sensorielle. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier. Musikara lehen hurbiltzearen bitartez, haur gazteenek musikaren munduan lehen irakaspenak jasotzeko aukera dute, manera jostagarrian eta sentsorialean. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak eta munduko musiken ezagutza badira.

INITIATION MUSICALE (6-9 ans) Samedi 10h-11h / 11h-12h
LEHEN IRAKASPENAK (6-9 urte artekoak) larunbatetan 10:00-11:00 / 11:00-12:00

L'initiation musicale permet de faire le lien entre l'éveil et l'apprentissage d'un instrument. Jeux musicaux, chant, percussions, construction d'instruments et découverte des musiques du monde sont au programme de cet atelier, ainsi que la découverte et la pratique des différents instruments proposés à la Rock Eskola (guitare, batterie, clavier...). Musikara lehen hurbiltzearen eta musika tresna baten ikastearen arteko lotura egiteko balio dute lehen irakaspenek. Tailer honen egitarauan, musika jokoak, kantua, perkusioak, musika tresnen fabrikatzea eta munduko musiken ezagutza badira. Gainera, Rock Eskolan ikasi daitezkeen musika tresna ezberdinak ezagutzeko eta jotzeko parada eskainia da (gitarra, bateria, teklatuak).

TARIFS - PREZIOAK

Cours : 25€ carte adhérent* + 110€/trimestre
Éveil musical : 25€ carte d'adhérent* + 55€/trimestre
1 atelier par mois (le samedi) 10€/atelier
**carte adhérent qui vous donne accès à tous les avantages Adhérents Atabal*
Klaseak: 25€ko kide karta* + hiruhileko 110€
hilabetean tailer bat (larunbatez) 10€/hilabetean
Gazteenei: 25€ko kide karta* + hiruhileko 55€
**Atabaleko Kideen abantailak jasotzeko aukera ematen duen kide karta*

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak

yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.22

Studios Estudioak

Atabal est composé de 3 studios entièrement équipés (batterie, ampli guitare, ampli basse, ampli clavier, micros, système de diffusion). Osoki hornituak (bateria, gitarra anpliak, baxua anpliak, teklak, anpliak, mikroak, hedapen sistema)

HORAIRES - ORDUTEGIAK

	Hors Vacances Scolaires Eskola oporretatik kanpo		Vacances Scolaires Eskola oporretan	
Lundi / Mardi Astelehena / Asteartea	20:00	00:00	16:00	00:00
Mercredi Asteazkena	18:00	00:00		
Jeudi / Vendredi Osteguna / Ostirala	16:00	00:00		
Samedi Larunbata	10:00	20:00	10:00	20:00

Disponibilité des studios Estudioen erabilgarritasuna
http://www.atabal-biarritz.fr/index.php/fr/studio

TARIFS - PREZIOAK

Locations Studios Adhérent* : 8€/heure (Solo 4€)
Locations Studio Non Adhérent : 12€/heure (Solo 6€)

Estudioen alokatzea kideentzat*: oreneko 8€ (bakarlarientzat 4€)
Estudioen alokatzea kide ez direnentzat : oreneko 12€ (bakarlarientzat 6€)

**carte adhérent au tarif préférentiel de 15€. (25€ avec salle de stockage)*
**kide txartela 15€ko abantailazko prezioan. (25€ materiala biltzeko gelarekin)*

MAO // ENREGISTREMENT - OLM // GRABAKETA

La structure dispose d'un studio de MAO (Musique Assisté par Ordinateur) permettant l'enregistrement. La location est fixée sur la base d'un devis préalable, en fonction du travail à réaliser. Egiturak OLM (Ordenagailuz Lagundutako Musika) estudio bat du. Hala, musika grabatzeko aukera eskaintzen du. Grabaketa estudio baten alokatzea egin beharreko lanaren arabera aitzinetik finkatutako aurrekontu batean oinarrituz egiten da.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
yann@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.25

Offre Adhérent 2016 Kide Eskaintza

CARTE D'ADHÉSION FIDÉLITÉ // FIDELTASUN HARPIDETZA KARTA

valable un an (de date à date) et vous permettra de profiter de :

-**3€ de réduction** par concert
-1 **concert** de l'offre découverte **gratuit** au choix par trimestre (Electric Electric ou Equal Brothers ou Cannibales & Vahinés) + **PACK AT'VANTAGES***

> **25€** Plein Tarif
> **15€** Tarif Réduit
(Demandeurs d'emplois, Minimas Sociaux, Étudiants, Résidents Studios)

urte baterako balio du (egunetik egunera) eta honakoaz gozatzeko aukera eskainiko dizue:
-**3€-ko beherapena** kontzertuka
-Ezagutza eskaintzako **kontzertu bat** hautatzeko, urririk, hiru hilabete guztiz (Electric Electric edo Equal Brothers edo Cannibales & Vahinés) + **AT'BANTAIL PAKETEA***.

> Oinarrizko Prezioa **25€**
> Prezio Apaldua**15€**
(Langabetuak, Gutxieneko Sozialen Hartzedunak, Ikasleak, Estudio Egoiliarrak)

CARTE FUNKYPASS // FUNKYPASS KARTA

valable un an (de date à date) et vous donnera accès à tous les concerts pendant 1 an + **PACK AT'VANTAGES***

L'année dernière le Funkypass vous a ouvert les portes des concerts de ***Birdy Nam Nam, Lou Doillon, Nekfeu, Bigflo&Oli, Theophilus London, Miossec, Dominique A, Tiken Jah Fakoly, The Gladiators, Son Lux, Lofofora, Berri Txarrak, Kasse Mady Diabate, Anestesia, Isaac Delusion, Baden Baden, Set&Match, Low Roar, Kid Wise, Barbarossa, Terror, Danakil, Motorama,The Hyènes, Feu! Chatterton, Bertrand Belin, H-Burns, Thylacine…*** et bien d'autres…

> **150€** Carte Particuliers Nominative
> **200€** Carte Entreprise Non Nominative *Attention nombre limité*

urte baterako balio du (egunetik egunera) eta urte batez kontzertu guztietara sartzeko aukera emango dizue **AT'BANTAIL PAKETEA***

Iaz, Funky Pass kartarekin ondoko kontzertuak ikusi ahal izan zenituzten: ***Birdy Nam Nam, Lou Doillon, Nekfeu, Bigflo&Oli, Theophilus London, Miossec, Dominique A, Tiken Jah Fakoly, The Gladiators, Son Lux, Lofofora, Berri Txarrak, Kasse Mady Diabate, Anestesia, Isaac Delusion, Baden Baden, Set&Match, Low Roar, Kid Wise, Barbarossa, Terror, Danakil, Motorama,The Hyènes, Feu! Chatterton, Bertrand Belin, H-Burns, Thylacine…*** eta beste anitz…

> **150€** Norbanakoaren Karta Izenduna
> **200€** Enpresaren Karta Izengabea *Kasu, kopuru mugatua*

* PACK AT'VANTAGES // * AT'BANTAIL PAKETEA

-1 **boisson offerte** (hors champagne et bière bouteille) tous les vendredis
-**Envoi des plaquettes** trimestrielles et infos à domicile
-Accès illimité à la salle multimédia avec **Internet Illimité**
-Des **prix préférentiels** sur la location des studios de **répétitions**
-Des **prix préférentiels** sur les formations **multimédia**
-Des **prix préférentiels** sur les **stages de vacances**
-Des **réductions chez nos partenaires** *(sur présentation de la carte Adhérent)*

-**Edari 1 eskainia** ostiralero (xanpaina eta boteilako garagardoa ez ezik)
-Hiruhileko **liburuxka eta berrien etxera igortzea**
-Multimedia gelara sartze mugagabea, **Internet mugagabean** erabiltzeko aukerarekin
-Estudioen alokatzeko **lehentasunezko prezioak**
-Multimedia formakuntzetarako **lehentasunezko prezioak**
-Oporretako ikastaldietako **lehentasunezko prezioak**
-Kide karta erakutsiz **gure partaideen saltegietan beherapenak**

DNS - 10%

(dès 10€ d'achat) - 15% (10€tik goiti)

Jet Records - 10%

Prix «Amis du Royal» 4,5€ «Royal-en Lagunak» prezioa

(sur sorties 1/2 journée) - 25% (egun 1/2ko ateraldientzat)

(pour tout repas ou achat disque) café/thé offert kafe/te eskainia (bazkaria edo diskoa erosiz)

Pour adhérer // Kide egiteko

Rendez vous www.atabal-biarritz.fr dans l'onglet «billetterie» ou directement à Atabal.

www.atabal-biarritz.fr webguneko «txarteldegia» atalean edo Atabalen bertan.

Renseignements et Réservations Xehetasunak eta erreserbatzeak
malvina@atabal-biarritz.com // 05.59.41.73.20

Informations Pratiques Informazio Praktikoak

ATABAL se situe au 37, allée du Moura Biarritz
(à proximité de la gare SNCF)

Atabal Biarritzen kokatua da, Moura karrikako 37an
(geltokitik hurbil)

Horaires et Accès

- **Horaires d'ouverture**

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi :14h-18h
Mercredi : 9h-13h/14h-18h

- **Tél :** 05.59.41.73.20
- **Internet : www.atabal-biarritz.fr**

Informations, Actualité de la Salle, Newsletter, Billetterie

- **Accès Bus :** Lignes 10 - C // Arrêt ATABAL
- **Accès Voiture :** Direction Gare SNCF Biarritz (à 300m)
- **Covoiturage : www.atabal-biarritz.fr**

Choisissez votre concert et cliquez sur la voiture

Accessibilité Personnes Handicapées et à Mobilité Réduite (Lieu Adapté et Parking Réservé)

Ordutegia eta Helbide Planoa

- **Publikoari irekitako tenoreak**

Astelehena, asteartea, osteguna, ostirala : 14:00-18:00
Asteazkena: 9:00-13:00/14:00-18:00

- **Tel :** 05.59.41.73.20
- **Internet : www.atabal-biarritz.fr**

Xehetasunak, Atabaleko berriak, Berripapera, Txarteldegia

- **Autobus helbidea :** 10 - C Ibilbideak // «ATABAL» geltokian
- **Auto helbidea :** «Gare SNCF Biarritz» era buruz (300metrotara)
- **Auto partekatzea : www.atabal-biarritz.fr**

Zure kontzertua hauta eta autoan klik egin ezazu

Ahalmen urriko eta elbarritutako pertsonentzat, hurbilerraztasuna (Leku Egokitua eta Aparkaleku Erreserbatua)

Billetterie Txarteldegia

--www.atabal-biarritz.fr weezevent
Le site internet d' Atabal vous offre des **FRAIS DE LOCATION MINIMUM** (0,99EUR) Atabaleko webguneari esker, **ERRESERBATZE GASTU MINIMOAK** xahu itzazue (0,99EUR)

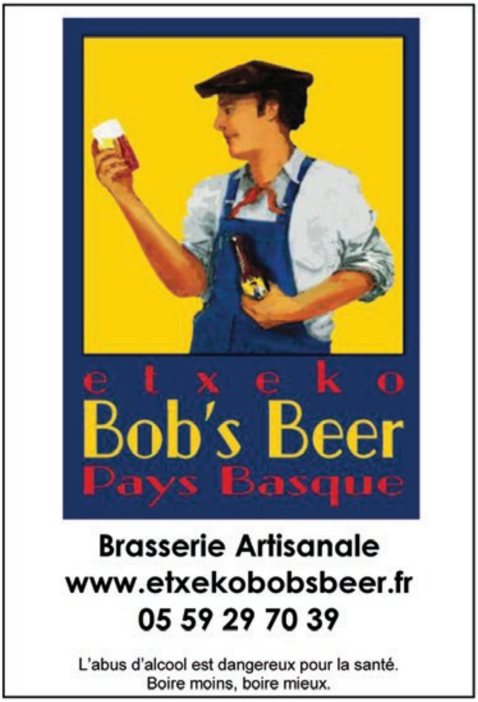
--À Atabal Atabalen
Aux horaires d'ouverture public et soir des concerts
Publikoari irekia den orduetan eta kontzertu arratsetan
Aucune réservation par téléphone Telefonoz ez da erreserbatzerik egiten ahal

--Dans nos points de vente partenaires
Partaide diren salguneetan

- Office de Tourisme de Biarritz
- Elkar Megadenda Bayonne
- Caisse d'Epargne www.espritmusique.fr
- Digitick, Fnac, Carrefour, Géant
- Auchan, Leclerc Culture

#Tarif adhérent disponible sur le site web Atabal et directement à Atabal# #Atabalen webgunean eta Atabalen bertan kide prezioak zuzenean eskura daitezke#

Responsable de la publication **François Maton** *Argitalpenaren Arduraduna*
Rédaction - Communication **Corinne Thion** *Idazketa - Komunikazioa*
Infographie **Malvina Hubert** *Infografia*
Traduction **Txomin Urriza Luro** *Itzulpena*
Régie Publicitaire **Brice Morin 06 04 59 85 07** *Publizitatea*
Impression **www.ladinamo.fr** *Inprimatzea*
Visuel Couverture **Benoit Mauduech** *Azaleko Irudia*
Crédits Photos **T. Loustauneau - A. Cazenave - D. Pernaud** *Argazkiak*



www.atabal-biarritz.fr
atabalbtz AtabalBiarritz
atabalbtz atabal_biarritz

Atabal

SEPTEMBRE-DÉCEMBRE 2016 IRAILA-ABENDUA

SEPTEMBRE - IRAILA

06	20:00	**THEE OH SEES** + MAGNETIX
09	19:00	Kfe-Concert HASSE POULSEN & FABIEN DUSCOMBS + MERLEAU PONTY + Vernissage HAACK&REYNAUD Estreinaldia
14	20:45	**OPPORTUNITY** Movie + **NEW GANG** Live
17	16:00	ROCK BATTLE #5
24	16:00	**FESTIVAL PAPILLON (LOU DOILLON + KAZY LAMBIST + THE DEDICATED NOTHING ...)**
29	20:30	**ELECTRIC ELECTRIC** + JESSICA 93 + USÉ

OCTOBRE - URRIA

07	21:00	**KERY JAMES** + ARM & TEPR
08	21:00	**HEGALALDIA #4 : MONDKOPF PRÉSENTE AUTRENOIR**
12	20:30	**THE DRONES** + TITANIC + CASSAVETTES
20	20:30	**DARK FUNERAL** + KRISIUN + DESERTED FEAR
21	21:00	**PATRICE**
27	20:30	**KADAVAR**
29	21:00	**HARRISON STAFFORD & THE PROFESSOR CREW** + THE NASSAÏ
30	19:00	**THE DIVINE COMEDY**

NOVEMBRE - AZAROA

10	21:00	**WELDERS HI-FI & MIGHTY PROPHET MEETS EQUAL BROTHERS**
17	20:00	**MHD** + LEIZY BK
18	21:00	**WAX TAILOR** + L'ENVOÛTANTE
23	20:00	**COCOON**
25	19:00	Kfe-Concert CANNIBALES & VAHINÉS + MARTEAU ROUGE + JOSEBA IRAZOKI & BENJAMIN COLIN + Vernissage Benoit MAUDUECH Estreinaldia
28	20:00	**MO.RE #1 : NOISERV** *- LE FESTIN NU -*

DÉCEMBRE - ABENDUA

02	21:00	**PONE + RUBIN STEINER**
03	20:30	**ROVER** + BON AIR
09	21:00	**DEEN BURBIGO + ALPHA WANN** + 2ZIO